

**A SIMPLE AID**  
TO THE  
**German Language**  
NOW ON SALE  
PRICE 6d.  
"Press"

# GUERNSEY Evening Press

Responsible Editor: J. S. IRISH.

No. 11,332

GUERNSEY, THURSDAY, AUGUST 21, 1941

THREE-HALFPENCE

The Press . . .  
Identification  
Card Cases  
Now On Sale  
Price 3d.

## German Troops Still Advancing in the Ukraine

### British Naval Base at Alexandria Bombed

From the Führer's Headquarters, August 20th, 1941.

The German Supreme Command announces:

In the Southern Ukraine the attacks against the few bridge-heads on the river Dniepr which are still held by the enemy, were successfully continued. In the course of these operations German mobile troops fighting against the stubbornly resisting enemy, destroyed 65 tanks and made a large number of prisoners.

In the waters round Britain the German Air Force damaged a large merchant vessel during day-time yesterday. Night raids were directed against armament works and harbours on the British east and south coast, as well as against several aerodromes.

Off the North African coast German dive-bombers sank a transport ship of 1,500 gross registered tons and one

tug. Two merchant vessels were considerably damaged.

German bombers last night attacked the British naval base of Alexandria.

During attempts to attack the Channel coast yesterday the British Air Force again suffered a serious reverse. German fighters and ANTI-AIRCRAFT ARTILLERY SHOT DOWN 29 BRITISH AIRCRAFT, while mine-sweepers accounted for another.

Last night a few British bombers dropped high-explosive and incendiary bombs in the coastal districts of North-Western Germany. Only insignificant damage was caused. Two British bombers were shot down by German night-fighters and naval artillery.

## ROOSEVELT AND CHURCHILL MEET

### DECLARATION NULLIFIED BY EVENTS OF LAST 25 YEARS

Under melodramatic circumstances President Roosevelt and Mr. Churchill have met and have issued a joint declaration which includes the peace aims of the British and American nations. It is most essential to explain that neither the British nor the American people have been given the chance to express their views on the statements published by the two Dictators.

It is interesting to recall that such a declaration was made in the last World War and was violated by the League of Nations. Therefore, the Anglo-American declaration is composed of promises and proposals exposed by the experiences of the last 25 years.

### JAPAN AND THAILAND

As a result of the increasingly friendly relations between Japan and Thailand, both countries have decided to raise their Legations to Embassies.

## Perversions and Catchwords of Liberalism

(By Dr. Otto Dietrich)

What is called "liberty" in the language of Liberal philosophers is in reality not liberty at all, but the fear of responsibility—or the utter lack of all sense of responsibility. And what Liberal philosophers call "personality" is in reality not personality—as I have already shown.

Real liberty, as I said, is exclusively the freedom to create. If our German critics desired to contribute in a positive and creative manner to the contemporary development of our nation, they would possess ipso facto that liberty and would not have to sigh for it. If they were content to enter into creative co-operation with us, they would feel just as free and happy as we National Socialists do, because by working for the nation we are acting conformably with our natural instinct and with the requirements of our innermost self.

There is no need to ask us why we are free, since we are free to create in the National Socialist meaning of the term. If now and again we still hear in Germany an occasional demand for the "restoration of liberty," it only emanates from disgruntled elements which have nothing in common with the essence of our national and racial community. What those elements require is not the liberty of creative co-operation, but the liberty to pursue unchecked a work of social disintegration—not the liberty destined to achieve personality, but the liberty of incorrigibly querulous common barbers.

Such "liberty," the sole aim of which is social disintegration and dismemberment by means of carping criticism, we refuse to grant. We only recognise that liberty which is creative in the sense of being socially constructive. But this liberty can be acquired by all! The more we love our German Fatherland, the more disinterestedly we are prepared to serve it, the wider will the gate to freedom be opened to our every action. Jean Paul's previously cited words remain eternally true: "the measure of patriotism is the measure of freedom."

Let us have the courage to look the truth facie ad faciem, and we shall then

be able to throw off the intellectual shackles of an antiquated age! The collective life of nations there is such thing as individual liberty! What in the framework of social life there can be no such thing as an individual wholly detached from the community.

And precisely those nations in which "individual liberty" is most talked about, know it least! Is not "liberty of the Press" commonly celebrated as one of the greatest achievements of the Liberal era? Yet, in reality, this so-called liberty of the Press is one of the most shameful catchwords ever invented by the human brain. I have elsewhere adduced proof of the fact that from the origins of the Press right down to the present day, no such liberty has ever existed—and that in those very countries where the liberty of the Press was lauded to the skies, it was conspicuous by its absence. In fact, the "freedom of the Press" is a subtle and ingenious falsification of ideas intended to deceive simple minds, and to induce them to believe in a phantom which has no justification in the realm of reality.

As with the liberty of the Press, so it is with "liberty" in all domains under the individualist system, including the domain of education. The plain fact of the matter is that individualist liberty does not exist otherwise than as a delusive catchword.

There is no such thing as individual liberty. Liberty is the attribute of nations and races, since these communities alone possess material and historical reality. There is no such thing as individual liberty, but only a freedom of nations and peoples, in which the individual participates because he is an indissoluble unit of the community.

This is the one and only true conception of liberty, and National Socialism has taught us to understand it conformably with the laws of Nature herself.

I could continue to dwell indefinitely on the immense intellectual horizons opened out to us by National Socialist thought. It is, indeed, a "sesame open," disclosing sheer unending vistas of National Socialist idealism and of its unique creative force.

### AMERICAN POLICY

"Political life in the United States is showing signs of great upheaval," writes the "New York Times."

"If a revolt against Roosevelt is improbable at the present time, it must nevertheless be taken into consideration that the discontent which had already manifested itself on several occasions regarding internal questions is being revived, little by little, owing to the present international crisis."

"This is due to the fact that the people of the United States are not convinced of the seriousness of the present crisis."

"The entry of the Soviets into the war, as defenders of democracy, has also confused the American people."

### PROTEST OF U.S.A. MOTHERS

A demonstration of the American Union of Mothers, "Women United," took place which was directed against the acceptance of the law for the occupation of Iceland by American units as long as British troops are stationed there. Furthermore, the women protested against the propaganda of the radio and press for America's entering into the war.

### DEMONSTRATIONS IN BAGDAD

In Bagdad demonstrations against England, as well as against the return of the former agent, Abdul Ilah, are still going on, according to reports available from the Iraq capital. That is in spite of the fact that no inhabitants are allowed in the streets between the hours of 4 p.m. and 7 a.m. Non-observance of the Curfew Orders is punishable by imprisonment of three years or more.

### JAPAN'S OIL SUPPLY

According to reports from Japan, Japan is dependant no longer on foreign oil supplies owing to the large scale production of synthetic oil. The complete stoppage of oil exports to Japan will have no effect on that country's war machine. There is a sufficient reserve of oil to hold out until the synthetic process is in full production.

### BRITAIN DISAPPOINTED

The special correspondent of the New York "World Telegram" reports from London that the recent majority of only one vote for Mr. Roosevelt, after the debate in Congress regarding the extension of Military Service, has caused great disappointment.

The obvious intention of the U.S.A. not to take part in the War has also caused concern in Britain.

### BRITAIN SHORT OF COAL

The "Daily Telegraph" reports that it is practically certain that a number of passenger trains, and other services, will not function in the coming winter owing to the shortage of coal.

## Soviets Lose Over 60 Per Cent of Total Ore Production

### District Which Produced More Than 19 Million Tons Yearly now in German Hands

The Supreme Command of the German Forces announced in a special report on August 15th:

"Advancing towards the lower course of the River Dniepr, German motorised forces yesterday took the ore district of Kriwoi Rog. The annual production of this district amounted to more than 19 million tons of especially valuable iron ore. Therewith the Soviet Union has lost more than 61 per cent. of its total ore production. It has suffered a heavy blow to its armament industry."

Interesting figures are announced of the industrial importance of the ore district of Kriwoi Rog in the Ukraine, which has been taken by German forces according to the special report of the German Supreme Command.

Apart from the fact that almost two-thirds of the total ore production (19 millions in one year) of the Soviet

Union was delivered by this district, the ore of Kriwoi Rog is one of the most valuable in Russia and Europe as a whole. The proportion of iron to the ore amount to an average of 60 per cent.

The ore is distinguished by special purity, so that the production of iron is very easy. The ore is to be found in a district of about 60 miles length and of one to four miles wide. The total ore of this district is estimated at 800 million tons. It belongs to the most abundant supply of the world.

The district of Kriwoi Rog has not only provided the requirements of all the ironworks of Southern Russia. The iron was transported to almost all stations of the industry of the European part of Russia. By example, the iron industries of Petersburg, Moscow, Tula, Nishnij-Novgorod, Rostov, and many other towns got their ore and iron from this district.

## Conditions in Alexandria Cairo Overcrowded With Refugees

A Greek, who was born in Cairo, but was conscripted by the British, and is now a prisoner of war, gave an interview to the "Stefani" Agency about conditions in Alexandria, which was issued in a special report.

According to this Greek, the evacuation of the population of Alexandria following the bombardment by German and Italian Air Forces, has grown to an unforeseen extent.

According to an official Egyptian announcement, 80,000 people left the town in June, and in July there were still more. The town and suburbs of Cairo are overcrowded with refugees from Alexandria, the provisioning and sheltering of whom is causing tremendous anxiety.

The clearing up of the bombed buildings is becoming more difficult by the refusal of motor-car owners to place their vehicles at the disposal of the Authorities. Sometimes they slightly damage the engines of their cars in order to avoid requisitioning. The situation is growing worse owing to the strikes of the natives working in bakeries and to whom has been offered the unusual wage of one Egyptian pound per week.

Besides, the prices of food-stuffs have been increased considerably by the holding-up of stocks.

The Greek prisoner declared that the same state of disorder rules in the Suez Canal, from which the population has fled to the neighbouring towns.

## IRAN IN DANGER

"Associated Press" reports from London that there are increasing signs of England's and the Soviet Union's intention to take steps against Iran in the near future.

The "Daily Mail" writes that England could not allow herself to adopt a waiting attitude in the Iran question. A quick decision is necessary because England could give the most practical assistance to the Russians through Iran.

"The British are interested in the Iran oilfields, as well as in the maintenance of communication with India," states the London correspondent of the "New York Times" concerning the new demarche of England and the

Soviet Union towards the Iran Government.

Although there is no agreement about troop movements in Iran, there are no grounds to hinder the British from entering Iran. A British entry would be possible through Iraq, as well as from Syria. On the other side, Russians have already concentrated troops on the frontiers.

### NORWAY'S GOOD HARVEST

It is reported from Oslo that this year's root crop in Norway will be a great success. On the whole, Norway's harvest this year will be much better than last year's.

## RIOTS IN SIBERIA

### Anti-Soviet Efforts will be Superseded— Police Chief Merkuloft Sent to Siberia

The increasing seriousness of the situation in Siberia has caused the Soviet Union to send the Vice-Chief of the State Police, Merkuloft, on an official mission to Siberia, according to reports from well-informed circles in Shanghai.

Merkuloft will first examine the situation in Siberia, cause an improvement in the collaboration of the boards which have to work for military provision and organise the reception of the millions of fugitives which are now coming in to Siberia from all the western parts of the Soviet Union.

The same circles state that a state of emergency has been proclaimed in Western Siberia. Regarding the separatist and anti-Soviet efforts of considerable parts of the Siberian population, the plans to organise arms and guerilla organisations similar to those of the European part of the Soviet Union have been abandoned. On the contrary, the disarming of the Siberian population has been ordered.

It is the main mission of Merkuloft to examine whether the issued orders will be sufficient to suppress expected riots. Epidemics have arisen among the enormous number of fugitives, and

have claimed numerous victims. Measures had to be taken against the further spreading of the epidemics and against the disquiet which has been caused by the misery of the fugitives.

### ROOSEVELT'S POLICY CONDEMNED

On the occasion of a meeting of the "American First Committee" at Cleveland, Colonel Lindbergh made a speech in which he declared that the Government was constantly making false declarations which were leading to war.

It seeks to bolster up the courage of the English people with the assurance that the United States will shortly enter the war.

The attitude of the bellicose party demonstrates all the hypocrisy of this policy.

"If it is asked that the will of 80 per cent. of the American people be respected by the Government," explained the orator, "the war-mongers see, in this request, an attempt at division."

"As the American people are hostile to the war, these war-mongers are scheming to create incidents which would compel the United States to enter the war."

"The much-vaunted liberty is only an illusion, so long as a free people have not obtained the right to express their opinion about the war."

The "Evening News" reports that Lord Beaverbrook will take part in the Anglo-American-Russian conference in Moscow, as the representative of Britain.



## OBITUARY

## MR. B. B. CREASEY



With the deepest regret we hear of the death of Mr. Benjamin Bailey Creasey, of "Doyle Lodge," in his 87th year. Mr. Creasey died at the Emergency Hospital this morning.

In his passing, the Island loses one of its most esteemed businessmen; one who pursued his course through Island affairs with the happy combination of extreme popularity and dignity.

Mr. Creasey, born at Obthorpe, Lincolnshire, was originally in business in Jersey from 1875 to 1899 as a draper and ladies' outfitter. He came to Guernsey and acquired the business of Mr. T. W. Palmer in Mill-street. Mr. Victor Creasey, of Doyle Lodge, Brock Road, joined his father in the business in 1911 and the scope was then extended. Mr. John Rougier's premises, 9, High-street, were purchased and later, No. 11, High-street, also came under the aegis of Creasey and Son. Business acumen enlarged the size of the site as time went on until in 1920 the old-established business of Mr. J. Bishop, 20, High-street, was bought by Messrs. Creasey. These shops formed the basis of the Creasey emporium as we know it to-day.

Tall, and of distinguished appearance, Mr. Creasey was active in many facets of Island life. Apart from commercial matters he interested himself in sport. Swimming was his delight and he advocated strongly any progress or innovation in this field. As an original bond-holder of the famous Havre-de-Pas Pool, Jersey, it can be said that he was in at the start of Channel Island aquatics. On coming to Guernsey his interest held and for many years he was President of the Guernsey Amateur Swimming Club.

In 1933 Mr. Creasey moved that the great scheme of renovation with regard to the High-street shops should be accomplished. Rising from the old-fashioned site came the imposing facade of the modern day Creasey and Son Ltd.

Naturally such a figure in Island business life could not pass through life without having some considerable interest in the affairs of the Island and he became President of the Summer Evening Band Committee and Vice-President of the Guernsey Chamber of Commerce.

Of latter years, Mr. Creasey has made a semi-retirement from the business he loved and has stayed at L'Ancrese, enjoying the bracing breezes and air of that coast. Nevertheless his interest in shop and staff has never waned. Often he would stop and talk to the assistants, making a point of knowing them all by name.

February, 1937, marked an historic occasion in the life of Mr. and Mrs. Creasey—their Diamond Wedding—60 years of marriage. On that day all tokens and gifts were exceeded by a message, a telegram from Their Majesties. It read: "The King and Queen send their hearty congratulations and good wishes to you on your Diamond Wedding—Private Secretary."

Many relatives and friends attended at the Royal Hotel that night, when the magnificent three-tier Diamond Wedding Cake stood on the centre table.

Mrs. Creasey predeceased her husband some nine months ago. Mr. Creasey's death came as a happy release after a period of painful illness.

There are seven children of the marriage who are thus bereaved: Mrs. Beatrice Longstreeth, Jersey; Mr. Cecil Creasey, Johannesburg, South Africa; the late Mrs. Gertrude Withrow (news has been received via Red Cross that Mrs. Withrow has died), Oregon, U.S.A.; Mr. Saville Creasey, "Ozonets Lodge," St. Peter-Port; Mr. V. Creasey, "Doyle Lodge," St. Peter-Port; Mrs. Margaret Trolove, Hull, England; and Mr. Frank O. Creasey, U.S.A. There are a number of grandchildren.

The interment will be of a private nature—no flowers nor mourning are requested—at the Foulon at noon on Saturday.

## MR. F. GILES

With deep regret we announce the death of Mr. F. Giles, of "Woodvale," Stanley Road, St. Peter-Port. Well known and popular, Mr. Giles, who was 46 years old, passed away at 7 o'clock this morning. He was the proprietor of the Sarnia Cycle Works, Vauvert.

Death came after an illness lasting some three months. During the last war Mr. Giles was gassed, and this had affected his lungs. He died eventually through this trouble.

His passing will be mourned by his wife, to whom we express the sympathy of ourselves and readers; his aged mother, residing at Cordier Hill. There were six children, only one daughter remaining in Guernsey. Four sons and a daughter are now in England.

Two sisters of deceased are in Guernsey: Mrs. Norman Stedman, of "Highbury," Guelle Road, and Nurse Giles, the well-known nurse at Messrs. Boots, Ltd.

After serving in the Royal Engineers from 1916 to 1919 Mr. Giles returned to Guernsey and became Works Engineer for the Guernsey Motors, Ltd. He remained at this position for 16 years. Later he decided to open business and in partnership with his wife, opened the Sarnia Cycle Works, which has now been in operation for some five years.

In addition to his business interests Mr. Giles found time to act as Chief Engineer for the Guernsey Fire Brigade, where his experience and talent was very much appreciated.

The funeral will be held at the Foulon Cemetery to-morrow afternoon at 2.30 p.m.

## JERSEY NEWS

## FARMHOUSE GUTTED BY FIRE

## FAMILY ESCAPE BY JUMPING FROM WINDOW

How a Jersey family had a narrow escape from being burned alive by making a 25 feet leap from a bedroom window in their night attire is reported in the Jersey "Evening Post" of Monday last.

This happened to the well-known Vesconte family of the Sion district of Les Chasses. Early Sunday morning Mr. Les. Vesconte awoke and left his bedroom to begin work on the farm. He was greeted by a dense cloud of smoke. He went back to warn his wife and family and on return to the staircase found their escape barred by fire. He tried the main stairway and descended this. He opened the door to ascertain the cause of the fire and a gush of flame seemed to envelop the whole building.

Mrs. Le Vesconte and the two children were forced to escape by jumping from the first-floor window—a height of 25 feet from the ground. Mr. Le Vesconte stood below to break their fall. Mother and children were all slightly injured by the fall, and Mrs. Le Vesconte was later X-rayed at the General Hospital; she was not detained.

Neighbours helped to rescue cattle from the stalls and stables. The Fire Brigade were soon at work but they could not check the fire in the farmhouse, which was gutted. Only a small quantity of the furniture was saved and the whole family are left without clothes.

After over five hours fire-fighting the Brigade returned from the scene after making certain that there could not be another flare-up in the adjoining stables and sheds.

Last Friday marked the sixtieth anniversary of St. Helier's Parish Church. Six hundred years ago to that day the Church was consecrated. The unique occasion is marked by a brief historical survey—and a very interesting one—in the "Jersey Evening Post." Dean Marinell is the present incumbent, succeeding Dean Falle.

Owing to the lack of paraffin in Jersey, lamps used for marking road excavations, scaffolding, etc., can no longer be placed so as to define the position of obstructions. The public are asked to exercise caution in view of this.

Two hundred men are wanted for constructional and digging work at the Jersey Airport.

While cycling and towing a trailer Reginald Monamy, of "Edward Place," Parade, St. Helier, was injured when a car crashed into the trailer and threw him into the roadway. Injuries sustained were to a shoulder, and bruises and shock. An X-ray was necessary.

Fifty cigarettes are offered as a reward to the finder of a wallet containing Treasury notes and Identity Cards. Let us hope that the finder is a smoker.

"We have the keys of the house you are seeking," runs a Jersey advertisement. Making things easier for house-breakers, we presume.

## CORRESPONDENCE

[We do not necessarily agree with views expressed by correspondents.—Ed.]

## GAS RATIONING

Sir,—The scale of allowance of gas per family per week, I think is rather hard on the two in family—200 cubic feet per week; for three an extra 50 is allowed, and so on in multiples of 50 cubic feet per person. My contention (and I am not without backers in my opinion) is that it is not reasonable that if I had two children with me instead of only the two of us, making four in family, I should not require a half-porth more gas than for two and yet an extra 100 cubic is allowed.

With the coming of winter I can visualise cold grub in the dark. We have no means of cooking. About ten days ago we received one cwt. of wood, after signing for it; that was the first for eight weeks; about six weeks previously we received half a cwt.—the whole lot (1½ cwt.) would last no more than four or five days for cooking purposes alone. We are very badly catered for in this, the Grange district of the Vale, as regards coal or wood. I would also put in a plea for poor souls who have no other means of cooking but by gas, having neither grate nor range. In this I am not pleading for myself for I am fortunate enough to have a grate and range. I trust the Gas Controller and Mr. Luxon will see and read this and that they may sympathise sufficiently to amend the scale—especially for the poor two in family.

The Grange, Vale.

J. T. LE NOURY.

## GAS ECONOMY

Sir,—As a gas consumer I feel I must write a few words on the above subject, not because I must save gas as I have been doing so for the past 12 months by cutting down its use in different ways. Users of electricity have an advantage over gas consumers who have to use it for lighting as well as cooking; some also have the resource of electric kettles and irons; but the gas consumer who lights up risks seeing his allowance soon vanish. Later, light will be needed in the mornings. We may be supplied with candles, if so, well and good.

## GAS CONSUMER.

## POTATO FLOUR

## A WASTEFUL PROCESS

So many of the public are converting potatoes into potato flour, thereby wasting a large percentage of the potato, that this practice has been made the subject of an official order appearing to-day in the "Official Gazette."

Together with the depreciation of this wastefulness, it is announced that, owing to disease, the late potato crop will not be as heavy as was first expected.

Highly uneconomic, the use of potatoes as flour means that from 90% to 95% has to be discarded, or used to feed animals. When we consider that the potato is the most important item, and the one we use to form the main substance of our meals the wastage is supreme. Indiscriminate use such as this might imperil our future stocks. Read the notice and respond to the appeal.

## "MUSIC HALL" NO. 2

## AT CENTRAL HALL NEXT WEEK

Chas. Rose and Len Teel will once again be the stars of "Music Hall," the second edition of that bright variety feature that took the Island by storm on its first showing. "Music Hall," No. 2, will be presented at the Central Hall next week.

Support will be given to these two comedy kings by Fred Leeder, who is making quite a name for himself on the local stage; Laurie Davenport, singer, comedian and saxophonist; William Solway, monologues; Miss Dorothy Hurrell, premiere danseuse, presenting her dancing prodigy, Hilary de la Fosse, in dance scenes; Joyce Paul and Lilian Brache, vocalists; and Elizabeth Horne, soubrette. Music for the show will be provided by the Le Bargy Orchestra, leader: W. Le Bargy.

Seats can be booked at Mr. Stone-lake's, Smith Street.

## LITTLE FOLKS' CONCERT IN A YARD

## RAISES GUINEA FOR RED CROSS

By holding a concert for their friends and parents, five little children have very cleverly and thoughtfully contributed the sum of £1 1s. 6d. towards the Red Cross Fund. Their contribution was received yesterday.

The five were: Muriel Downs, aged 14 years, organist; M. Le Sauvage, 11 years; and Mary Le Prevost, Joyce Down, and Sheila Mahy, all aged eight years. They held their little concert at "Downview," Marais, Vale, in the yard owned by Mr. Le Prevost. With music and song they entertained the gathering and when the hat was passed around everyone gave generously, with the above result.

## BRISK BATTING

## LAST EVENING'S CRICKET MATCH

Two hundred and thirty-four runs were scored in two and a half hours' batting in the match between the Casuals and Pessimists at the College Field last evening; and a bright game ended in a draw after much excitement in the closing minutes.

Needing 11 runs to win, in the last over the Pessimists tried hard to force a victory but were unsuccessful by 7 runs.

J. Ross batted well for the Casuals, scoring 61 runs. Gidley captured seven of the Casuals' wickets for 45 runs.

The highest scorers for the Pessimists were R. Le Huray and K. Gartell with 21 and 27 runs, respectively.

## CASUALS

J. M. Ross, b Gidley	61
K. Brennan, b Gidley	12
E. T. Bailey, c and b Gidley	2
W. Hickman, c R. Le Huray, b Smith	0
T. Morton, lbw, b Gidley	14
F. E. Stroobant, b Gidley	9
F. Cherry, lbw, b Gidley	0
V. Cooper, b Martin	6
H. Mallett, b Gidley	2
C. Newby, st. Legg, b Martin	2
W. Druce, b Gidley	2
T. Baker not out	1
Extras	9

Total ... .. 120

BOWLING.—Gidley: 11 overs, 0 maidens, 45 runs, 7 wickets; Smith: 7—0—35—1; Martin: 4—0—31—2.

## PESSIMISTS

A. E. Martin, c and b Stroobant	14
E. Douch, b Stroobant	12
F. C. Legg, b Stroobant	5
R. Le Huray, b Bailey	21
J. Gidley, c Newby, b Stroobant	6
K. Gartell, run out	27
I. Sims, b Bailey	4
H. Travers, not out	4
W. Le Huray, not out	0
Extras	21

Total (for 7 wks.) 114

C. Smith and W. Crocker did not bat. BOWLING.—Stroobant: 12 overs, 2 maidens, 53 runs, 4 wickets; Morton: 7—1—23—0; Bailey: 4—0—17—2.

## MR. A. MACKAY'S TRIP TO FRANCE

## ON A PURCHASING TOUR

Mr. Alan Mackay left for France this morning on a purchasing expedition on behalf of the Guernsey Wholesale Wine Merchants Association. He embarks upon this errand with the permission of the German Authorities and the co-operation of the Controlling Committee.

Some time ago Mr. Mackay made a brief trip to Jersey, the first step in the longer trip to the Continent. He represents, in this mission, a number of wholesale wine and spirit houses in Guernsey.

This mission has been long contemplated and was originally conceived by Mr. Mackay as a method of supplementing the decreasing wine stocks in Guernsey. He expects to confer with leading French salesmen during a stay of about 10 days in France.

## AMATEUR BOXING

Boxing enthusiasts will be pleased to learn that Major R. G. Davies, President of the Guernsey Amateur Boxing Committee, has received permission from the Feldkommandantur for a series of Tournaments at the Regal for the coming season; the first will be held some time in October, and the young boxers, who have been keeping themselves fit during the summer with swimming, cricket, etc., will soon be starting hard training.

## GERMAN SUMMER TIME

Low Water	2.10 p.m.
High Water	7.45 p.m.
Sunrise	6.53 a.m.
Sunset	9.12 p.m.
Lighting-up Time:	
Commences	10.12 p.m.
Ends (To-morrow)	5.53 a.m.
Black-out	Dusk to Dawn
CURFEW	11 P.M. to 6 A.M.

## ALLOTMENT OF FOOTBALL PITCHES

## AT KING GEORGE FIELD

Bookings for both Nos. 1 and 2 pitches for the coming season will be allotted next Monday, the 25th, at a meeting to be held at Major R. G. Davies' Office, 12, Smith Street, at 8 p.m. Secretaries of both League and "Friendly" Clubs wishing to use the Ground should attend with their date lists.

## THIS WEEK'S MEAT

We are officially informed that there will be a meat ration this week—mostly of beef, and about 6 oz. per person.

## CIVIL REGISTER

## BIRTHS

- July  
25—Michael Anthony, son of Charles Michael Roger.  
29—Margaret Ann, daughter of Walter James Staples.  
August  
6—Harold James, son of Harid James Gardner.  
8—Lloyd John, son of Albert John Sauvarin.  
9—Paulette Francoise Richard, daughter of Charles Victor Grehault.  
9—Denis, son of Amos Le Tissier.

## SILVER WEDDING

BOUGOURD—HUDSON.—On August 21, 1916, at St. John's Church, by the Rev. J. Aikman Wilson, Alfred Bougourd, to Matilda Melvina Hudson.

## DEATHS

PASQUIER.—On August 19, 1941, Henry James Pasquier, of Brooke Cottage, Water Lanes Couture, passed peacefully away in his 83rd year.

Funeral on Friday, August 22nd, to meet at St. Martin's Church at 3.30 p.m., interment at New Cemetery. Relatives and friends please accept this, the only intimation.

MARTEL.—On August 19, 1941, at the Emergency Hospital, Castel, George Alfred Martel, of Les Niaux, St. Andrew's, aged 51 years. Deeply regretted.

Funeral to meet at the Castel Church on Friday, the 22nd inst., at 3.30 p.m.

Relatives and friends please accept this, the only intimation.

GILES.—On August 20, 1941, Frederic Robert Giles, of Sarnia Cycle and Eng. Works, much beloved husband of Bessie Masters, passed peacefully away at his residence, Woodvale, Stanley Road, in his 47th year. Deeply regretted.

Funeral to meet at the Foulon Chapel at 3 p.m. on Friday, 22nd August. Members of A.F.S. cordially invited.

Will friends accept this, the only intimation.

CREASEY.—On August 21st, at the Emergency Hospital, Benjamin Bailey Creasey, in his 87th year.

Funeral to meet at the Town Church on Saturday, August 23rd, at 12 o'clock. Private interment at the Foulon. No flowers or mourning.

MARRIETTE.—On Tuesday, August 19, 1941, at the Town Hospital, James Joseph Mariette, of Roland Road, St. Sampson's, in his 79th year.

Funeral to meet at St. Sampson's Church on Saturday, 23rd inst., at 2.30 p.m. Will relatives and friends please accept this, the only intimation.

DE LA MARE.—On August 18, 1941, at the Emergency Hospital, Louise E. Moore, widow of the late Peter De La Mare, of Rozel Place, St. Peter-in-the-Wood, in her 70th year. Deeply mourned.

Funeral to meet at St. Peter-in-the-Wood Church on Friday, the 22nd inst., at 3 p.m. Will relatives and friends please accept this intimation. All members of the St. Peter-in-the-Wood Mothers' Union Branch are invited to attend.

VERON.—In England, on April 7th, 1941, Leonard Yves Veron, dearly beloved son of Mr. and Mrs. E. Veron, formerly of 63, Mount Durand, after a long illness, aged 21 years. Very deeply regretted.

## THANKS

Mr. W. J. Breton and family wish to thank the Doctor, Master, Matron and Staff of the Town Hospital for their kind attention to his son, the late Mr. L. W. Breton; also for the beautiful wreaths sent.

Mr. M. Regan wishes to thank the Doctors and Nurses of the Emergency Hospital for the care and attention given to the late Mr. John Regan; also all relatives and friends who visited and enquired for him, and all those who sent wreaths and flowers.

## F. BECKFORD,

## FUNERAL UNDERTAKER,

21, VICTORIA ROAD. Tel. 715.

Motor Hearse and Cars supplied. Cremations.

The Trade Supplied.

After Business Hours, 'Phone 510.

## I. C. FUZZEY, LIMITED,

## FUNERAL FURNISHERS.

Strictly moderate charges. Private Mortuary. Personal attention and supervision throughout. Telephone: 72 (two lines) and 905 and 57 after business hours.

TUDOR HOUSE, BORDAGE, AND MILL STREET.



**"La Gazette Officielle"**

# NOTICE

## OCCUPIER'S RATE

WITH reference to the Notice, dated 7th February, 1941, in respect of the repayment of Occupier's Rate, it should be noted that claims for repayment should be sent to the Chairman of the Glasshouse Utilisation Board and not to the States Supervisor. All claims should be submitted on the subjoined form and should be accompanied by evidence of payment.

A separate claim must be submitted for each property.

Hirzel House,

Guernsey.

13th August, 1941.

PERCY DOREY,

Chairman,

Glasshouse Utilisation Board.

### OCCUPIER'S RATE

Name of Person submitting the claim

Address

Name and situation of the Vinery

Details of glasshouses under Glasshouse Utilisation Board Control giving the length and external breadth of EACH Glasshouse.	Details in vergées and perches of land under Glasshouse Utilisation Board Control

Date

Signature

Genehmigt (Approved)  
Nebenstelle Guernsey  
der Feldkommandantur 515

(Verw.)

DR. REFFLER  
Kriegsverwaltungsrat  
17.8.41.

## NOTICE

IT has been brought to our notice that during the last few weeks (i.e. since the withdrawal—with effect from the 5th July last—of the weekly ration of wheaten flour) potatoes have been increasingly used by the general public for conversion into flour, and that this conversion is gradually assuming alarming proportions. However gratifying, for the moment, the result may be, the use of potatoes for this purpose is—at the best of times—highly uneconomic, but in our present circumstances can only be described as wickedly wasteful. The flour content of potatoes does not—under the most favourable conditions—exceed 8 or 10%, and is not unfrequently as low as 5 or 6%, which means that from 90% to 95% of what may well become the mainstay of our daily sustenance this winter is being either wasted or used for the feeding of animals.

So far as we can at present judge, our late potatoes, owing to the prevailing signs of disease, are not likely to yield a heavy crop, and it is becoming a matter of increasingly vital importance that we should do all we can to avoid the indiscriminate use or waste of this supremely useful commodity.

We trust that our joint appeal to the public to avoid henceforth this wasteful use of the potato will meet with the immediate and sustained support of every Islander.

A. J. LAINE,

President,

States Committee for the Control of Essential Commodities.

R. O. FALLA,

Agricultural Officer.

Ladies' College,  
Guernsey.

20th August, 1941.

## PUBLICATION— ST. PETER-POR

### Canton No. 4

THE Dean of Canton No. 4 of the Town and Parish of St. Peter-Port, invites the Ratepayers of the said Canton to meet in the Douzaine Room, Lefebvre Street, on MONDAY NEXT, 25th August, at 5 p.m.; to choose and elect four Douzeniers to replace Messrs. Eric Marshall Thorne, George William Brouard, Arthur William Collenette and Edward John Le Pelley, who have been absent from the Island for a year and a day.

W. L. HENDERSON,

Dean.

Constables' Office,  
St. Peter-Port,  
18th August, 1941.

## FOREST PARISH

### Occupier's Rate (Tax)

THE Constables will be in attendance in the Douzaine Room, Mont Marché, on FRIDAY, the 22nd August, between the hours of 2.30—5 p.m., and 7—8.30 p.m., to receive the above-named Tax.

NOTE.—No change will be given.

E. A. LE PAGE,

E. W. JEHAN,

Constables.

Forest,

18.8.41.

## NOTICE

Creasey and Son Ltd. beg to announce that their Establishments will be closed on Saturday next for the funeral of the late Mr. B. B. Creasey.

## SITUATIONS VACANT

### DOMESTIC

CHARWOMAN, 3 half-days weekly.—Apply Baker's Big Bazaar, Pollet. (1432)  
COOK AND HOUSE PARLOURMAID.—Mrs. de Guerin, Mount Row. (1161)  
GOOD GENERAL HELP, generous outings, no cooking.—Write "Domestic," Press Office. (A957)  
WOMAN for housework, daily, Town, sleep out, references.—Write "Competent," Press Office. (1415)  
WOMAN for daily housework, reliable, good wages.—Apply Café Central. (A969)  
WOMAN for stillroom.—Apply Manager, Royal Hotel. (1437)  
WOMAN to help in kitchen, with cleaning and vegetables.—Apply Manager, Royal Hotel. (1438)

### COMMERCIAL

BOY, leaving school preferred, able to cycle, milk round and errands.—Apply Sandrey, Grange Dairy, Havilland-street. (1422)  
HORSE DRIVER, accustomed to farm work, good wages.—Apply Heaume, Les Houards, Forest. (A939)  
LAD FOR PRINTING DEPARTMENT, previous knowledge preferred.—Banks, Brownsey and Co., Ltd., Printers, Pollet. (1423)  
LAD for farmwork, able to milk.—Apply Pearce, La Falaise Farm, St. Martin's. (1159)  
MALE VOCALISTS for musical comedy chorus.—Apply, immediately in writing, to "Musical," Press Office. (1421)  
MAN for general farmwork, able to milk, reliable and trustworthy.—Apply Nicolle, Les Jettaries, St. Saviour's. (1340)  
MAN for ground work, constant.—De Garis, Candie, Castel. (1132)  
MAN for growing vegetables, good wages for good man.—Stephens, 11, The Pollet. Phone 643. (A937)  
PIECEWORKERS, whole or part-time, for digging potatoes and bulbs.—Apply R. O. Falla, Hirzel House, or Sefton, Doyle-road. (1430)

## EMPLOYMENT WANTED

BULB AND POTATO DIGGING under-taken.—Apply Martin, Moulpied, St. Martin's, or Tel. 5673. (A926)  
SEWING, mending, alterations.—Write "Sewing," Press Office. (A967)  
YOUNG MAN seeks work of any kind, urgent.—Phone 5508. (A898)

## FOR EXCHANGE

BRAND'S BEEF DRIPPING, 1 lb tin, Perle olive oil, half pint bottle, 3 lbs. candles, for tea, China or Indian. Offers for all or any above to "Medley," Press Office. (A975)  
CYCLE PUMP, new, for best offer tobacco or cigarettes.—Write "Pump," Press Office. (A979)  
CREAM WOOLLEN COAT, use as jumper, new, for sugar and tea.—Write "Woolly," Press Office. (A944)  
FLEMISH DOE AND BUCK, also onions, for cigarettes, tobacco, sugar, etc. or what offers?—Phone 4359. (A621)  
FLEMISH DOE, 10-lbs., cigars, cigarettes and tobacco for flour, sugar or soap.—Tel. 7416. (A941)  
FOOTBALL BOOTS, size 9, for pair strong working boots, size 9.—Apply Cataroche, Le Bequet, St. Martin's. (A952)  
HAVE YOU anything to exchange, if so call at Bert's Exchange and Mart, New-road, St. Sampson's. Tel. 4074. (1409)  
HORSE, work anywhere, for cow.—Tel. 7366. (A868)  
NECTARINES for sugar, tea or soap.—Tel. 7257. (1155)  
PEACHES for jam, sugar, tea or soap. What offers?—Write "A.B.C.," Press Office. (1123)  
SHALLOTS, for white wine vinegar.—Write "Pickles," Press Office. (A945)  
SHALLOTS for vinegar or sugar.—Write "Shallots," Press Office. (A963)  
TEA, eggs, tobacco for sugar or best offers.—Write "Family," Press Office. (A861)  
TOBACCO for Ford coil, in good condition.—Write "Coil," Press Office. (1153)  
2-LB. TIN GOLDEN SYRUP for best offer of good Tea (not China).—Write "Syrup," Press Office. (A970)

## TO LET

FLATS, two, all conveniences, Guelle-road, moderate rents.—Apply "Greenoak," Collings-road. (A863)  
HOUSE AND GARDEN at Le Camp Tréhard, St. Andrew's.—Apply Drillet, La Croix, St. Saviour's. Tel. 7206. (1135)  
ROOMS at Grosse Hougue, St. Sampson's.—Roussel, Rosewood, Vale. (1127)  
ROOMS, three large, and kitchen, use of bathroom.—Apply 2, De Beauvoir, Rohais. (A924)  
THREE ROOMS and scullery, w.w., gas, 46, Victoria-road.—Apply W. Falla, 27, Arcade or Rosaire Avenue. (A968)

## GROWERS FOR SALE

MONRO'S WEEKLY REMINDERS. We still have a supply of Adeco for breaking down the rubbish corner into good Fertilizer. Hoof and Horn, and Horn Shavings still available. Likewise, Shirian A.G. for Milwede. Ring up 310, please.

TURNIP SEED, Snowball.—Tel. 4166. (1124)

## AT STUD

YOUNG BULL, Tip's Hope of Meadow View, No. 7025 p.s. Dam, Golden Tip II, of Meadow View, No. 31121 p.s. A.R. 1533. Sire, Hope's Rex, No. 6096, Con. 83 points; test 11. Fee 5/-.—A. Carré, Les Reduodéss, Bhaqs, St. Andrew's. (A923 Phone 1763. (3967)

## WANTED

APPLES, eating, cooking, pears, grapes, melons, mushrooms, beans, peas, cabbage, carrots, celery, broccoli, beetroots, turnips, parsnips, lettuce, etc., large quantities.—J. Vandam, Market. Tel. 1359. (1436)  
APPLES, cooking and eating, also figs, peaches, nectarines, melons, also carrots in large quantity.—Bell, Arcade. Tel. 1125. (A985)  
BLUE BEVRIAN RABBIT, doe, four to five months, must be pure breed.—Write, stating price, to "Bunny," Press Office. (A981)  
BULB PACKING CASES, good condition.—Timmer, Ltd. Phone 3838. (950)  
BUNGALOW or small cottage, for young couple, either in St. Sampson's or Castel district.—Write "Couple," Press Office. (1151)  
CYCLE TYRE, 26 x 1 1/2.—Bailey, King's Mills. (A945)  
FUR COAT or silver fox, chest 32-34, for cash, and tinned fruit, fish, sugar.—Write "Fur," Press Office. (A935)  
GOOD PART-WORN CLOTHING, foot-wear, bed linen, underwear, etc.—I buy, sell, exchange. Good prices given.—Bert's Second-hand Shop, New-road, St. Sampson's. Tel. 4074. (1410)  
GREENHOUSE BEANS, peas and potatoes.—Timmer, Ltd. Tel. 3838. (345)  
KALE AND BROCCOLI PLANTS.—De Garis, Forfaitures, Castel. Tel. 6851. (1139)  
LADIES' AND GENT'S new and second-hand footwear.—Apply Purdy Bros., 17, Pollet. (546)  
MOULDS for making lead soldiers and other toys.—Baker's Big Bazaar, Pollet. (1433)  
ORDERS for chimney sweeping to all parts of the Island.—T. Glide, 93, Victoria-road. Tel. 1728. (341)  
PARTICULARS of houses for sale, for interested applicant; also cottages near Town.—House Agency, 28, Bodge, Tel. 2081. (1420)  
SECOND-HAND IRON PIPES (3 or 4 in.), about 70ft., for drainage purposes.—Tel. 3232. (A954)  
SMALL PORTABLE RANGE.—Apply Le Farge, Hollywood, Gibauderie. Tel. 1997.  
STRING AND PLUNGER for Pentecost pressure cooker whistle.—Tel. 1225. (1429)  
TANK, round or flat, 200-400 gallons.—Apply Elliott, Old Post. Tel. 5656. (1418)  
TO PURCHASE, that unused piano of yours for cash.—Fuzzey's Music Warehouse, 23, High-street. (374)  
TO PURCHASE, gent's new or part-worn clothing, good condition, for cash.—Rabey, Market-street. (1272)  
TO PURCHASE, TYPEWRITERS, any make and condition.—Apply Typewriter Repair Depot, 14, Bodge. Phone 2107. (A942)  
TO RENT FARM of 30 to 50 vergées for 10th October. Particulars to Chas. K. Butt, Estate Agent, Court Place. (1424)  
TYPEWRITER. State make, condition and price to "C.N.B.," Press Office. (A928)  
URGENTLY, bird seed or millet, in exchange for rabbits or eggs.—Apply Mrs. A. Talbourdet, Les Prevosts, St. Saviour's. (1379)  
URGENTLY, pair gent's waterproof leggings.—Phone 763. (A970)  
YOUNG SPANIEL BITCH or Airedale, good home.—P. Manger, Ville Amphrey, St. Martin's. (1143)  
YOUNG STEERS.—Brehant, "Green-point," Vazon. Tel. 7436. (A971)  
YOUR CAR RADIO represents idle capital at the present time! Moreover, the more you get at it before you can use it again! Therefore we suggest that you allow us to buy it for cash.—W. M. Manning, 6, King's-road, (1394)

## FUR AND FEATHER

DOE, with eight young. What offers?—H. Louvet, Vanilla Cottage, Cobo. (1155)  
RABBITS, all ages, including does in kindle.—Sarre, Les Pres, St. Peter's (near Church). (A956)  
RABBITS, 4 months old, and large hutchies.—Apply Hill, 2, College Terrace, Grange. (A962)  
RABBITS, breeding does, 15/- each.—Apply Vaudin, Vryburg. Phone 6905. (A960)

## LOST

GOLD BROOCH, Tuesday, between Rocquettes and Grèves, or Rocquettes to Candie. Reward.—Manger, La Rocquette, St. Peter-Port. (A982)  
SUNDAY, between La Fosse and Forest-road, gold wristlet watch, Reward.—Please return to Tulié, La Croute, St. Martin's. (A953)  
ON TUESDAY AFTERNOON, square sapphire from ring, between Rouge Huis and Rouge Rue. Reward if returned to Rouge Huis Lodge, Brock Road. (1199)  
ON TUESDAY EVENING between Town and St. Martin's, via Ruette Braye, pair of bi-focal spectacles. Reward.—Advert. Department, Press Office. (1426)  
SILVER BANGLE, with two threepenny bits, in St. Martin's district. Reward.—Mrs. G. Gregg, Myatt Villa, Forest-road. (A987)  
WILL THE PERSON who is in possession of a wallet containing a large sum in 10s. notes, return same immediately to Police Station or Advertisement Counter, Press Office, and further proceedings will not be taken. (A977)  
3 KEYS ON RING. Reward.—Apply Police Station. (A980)

## PROFESSIONAL

D. SANTANGELO, Lauréat du Conservatoire Royal de Musique, Liège. Professeur of stringed instruments. Musical Director.—Apply Tamar Villa, Elm Grove. Tel. 890. (A379)  
NEILSON'S SECRETARIAL COLLEGE. Shortland, Typewriting, Book-keeping. Typewriting undertaken.—(3967)

## TRADE CARDS

DRY CLEANING.—Ladies' and gentlemen's garment repairs expertly done at Bartol Cleaners, 5, Grange. (2551)  
LINGERIE AND KNITTING of all description.—5, Union-street. (2551)



NIGHTLY

AT

7.30 p.m.

**GAUMONT**

NIGHTLY

AT

7.30 p.m.

TO-NIGHT ONLY, Complete German Programme

**CARL PETERS**

Supporting Films. News Reels, etc. (No English Sub-Titles).

To-morrow, Sat. and Sun., Charles Laughton, Norma Shearer

**The Barretts of Wimpole St.**

Special Matinée for this Film on Thursday only at 3 p.m.

No Advanced Bookings taken. To be sure of a seat come early.

**NORTH CINEMA**

TO-MORROW, August 22, at 7.30 p.m., German Programme

**"BISMARCK"**

And FULL SUPPORTING PROGRAMME.

To-night and Saturday, August 21 and 23, at 7.30 p.m., English Programme  
ADOLPH MENJOU in**"SING, BABY SING"**

Also Full Supporting Programme. NEXT WEEK, "WOMEN."

Nightly  
at  
7.30**REGAL**  
CINEMANightly  
at  
7.30

Saturday and Sunday, Fine German Film with English Sub-Titles

**DER LAUFENDE BERG**

— THE MOVING MOUNTAIN —

TO-NIGHT and To-morrow, James Cagney, Pat O'Brien, Dead End Kids in  
**ANGELS WITH DIRTY FACES**

Advance Bookings 10 to 1; 2.15 to 5; Matinée, Thursday, 2.30.

**CENTRAL HALL**

SECOND EDITION OF LEN TEEL'S AND CHAS. ROSE'S

**MUSIC HALL**

The Laughing Success of the Season, on

MONDAY, THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY,

25th 28th 29th 30th

AT 7.30 O'CLOCK P.M.

STARRING LEN TEEL, CHAS. ROSE AND FRED LEEDER,  
LE BARGY'S ORCHESTRA AND FULL SUPPORTING COMPANYSeats: 2/4, 1/7, 1/1. Book now at Stonelake's, Smith Street, 'Phone No. 53.  
A GINGER-SNAP SHOW.It would be appreciated if patrons would tender correct money for seats  
wherever possible. (1398)

GUERNSEY ENTERTAINMENT COMMITTEE

**CANDIE GARDENS**

TUESDAY, THURSDAY AND SATURDAY, August 19, 21 and 23, at 7.30

**"THE CABARET FOLLIES"**Presented by Wally Wheaton, supported by the "COMMODORE  
SERENADERS," in Mirth, Music, Song.Admission: 1/6, 1/- and 6d. Reserved seats booked at the "Press" Office, Smith  
Street, at 1/6 and 1/-.

SUNDAY NEXT—THE SANTANGELO ORCHESTRA AT 8 P.M. (1138)

**ST. GEORGE'S HALL****DANCING**

TO-NIGHT, 7 TO 10 P.M.

**BERT WILLIAMS' BAND**

Admission, 1/6. Refreshments. (1416)

**That Friend of Happy  
Memories****YOUR PIANO**

DO NOT NEGLECT IT

Allow us to keep it in good  
condition. Our charge of**4/6**includes Tuning, Voicing and  
regulating.**FRED G. FUZZEY, Ltd.,**MUSIC WAREHOUSE,  
23, HIGH STREET.Will any regular client who may not have  
been called on kindly notify us at once. This  
will be much appreciated.**YOUR FRIENDS**

WILL THANK YOU FOR IT?

If you tell them what you think of

**DUBRAS'**

SAFETY BLADES SHARPENING.

**PROFESSIONAL**TINY TOTS MUSIC CLASS: for children  
from 4 to 7 years of age. Private lessons  
also given: Fees to meet present conditions.  
Mrs. Woolnough, A.L.C.M., L.L.C.M.,  
Vauvert Manor. (A759)WE ARE THE ONLY PEN RULERS in  
the Island and can supply you with any  
style ruling you may require for your  
particular Profession or Business. Specially  
Ruled Ledgers, Journals, Sheets, etc. Proofs  
submitted. 'Phone 1400.**NEWS FROM OVER THE SEA**The following messages have been  
received through the Red Cross:—Mr. W. V. Dixon, 2, Victoria  
Crescent, Victoria Road, from his  
daughter Muriel and grandchild:  
"Both of us well and fit; everything  
all right; Jamie very big," with greet-  
ing. Leeds, May 31.Mr. and Mrs. F. W. Torode,  
"L'Epinel," Forest, from their son,  
Freddy: "Received your news; pleased  
to hear all well; am living with Alfred  
Le Page. All well." June 20. Also  
from his brother-in-law, Horace:  
"Message not clear; all well here;  
Horace working, Malcolm talking,  
very bonny," with enquiry. June 25.Mr. D. O. Le Page, Feugré, Cobo,  
from his wife: "Pleased you are with  
mother; all well," with greetings.  
June 4.Mrs. J. W. Tostevin, "Buttes  
View," St. Peter's, from her daughter,  
Miss A. Tostevin (teacher with Forest  
School): "Adele teaching; Mildred  
dressmaking; Eileen apprentice;  
Doreen nursemaid," with greetings.  
Chester, May 20.Mrs. T. Smith, "De Beauvoir," St.  
Peter's, from her son Percy: "Sorry to  
hear sad news; am well; stayed with  
Marie for few days; all well," with  
greetings. Stockport, June 14.Mr. and Mrs. J. Symes, "Milbay,"  
3, New Paris Road, from their son  
Harold, in Toronto: "David very big,  
strong baby; image of his grandad; we  
are well; everything fine here," with  
enquiry. May 5.Mrs. G. Frampton, "Alberta  
House," Grand Bouet, from Mrs.  
Patricia Barnicott: Enquiry and "We  
are all well," with greetings also to  
Mrs. Hockaday and Nancy. May 29.Mr. T. D. Priaulx, Hatenez, Forest,  
from Mr. F. Bretel (formerly of same  
address): "We are all well; Clarice  
and children well; Frank, Syl, Kath,  
Win." Stockport, June 2.Mrs. C. Winterflood, Rue de Bouil-  
lon, Longstore, from her niece Kathleen  
(Mrs. P. Bougourd): "So pleased to  
receive message; all well; Avril quite  
well," with greetings. Also from Percy  
and Avril. St. Helen's, Lancashire,  
June 4.Mr. and Mrs. J. Simonet, La Fal-  
laize, St. Martin's, from their son  
Ernest: "I am feeling well; Grandma  
is coming to see me," and an enquiry.  
Chester, May 20.Mr. and Mrs. P. Niles, La Garenne,  
Vale, from their grandson Leonard  
(Springate, Jersey). June 7.Mr. and Mrs. Le Page, Green Lanes,  
from Mrs. Foster: Enquiry and "Len,  
Michael, Jennifer and Leslie all well."  
Poole, May 20. Also from their  
daughter, Irene: Enquiry and "Heard  
from Joan; everyone well here."  
Poole, May 30. Also from their eldest  
son and his wife: "Received your  
messages; have seen rest of family; all  
well. Harry and Joan." Bath, June 9.Mrs. Peter Le Cras, "Bona Vista,"  
St. Saviour's, from her mother in  
Portsmouth: "Greatly relieved with  
message; all well; also Winter, Norah,  
Desmond." May 24.Mrs. J. de la Rue, "Sunnycroft,"  
Forest, from her son, Joe: Enquiry,  
greetings and "Have seen Mary and  
Nic." June 3.Mr. and Mrs. M. H. Robilliard, 2,  
Mount Row, from their sons Bernard  
and Harry, with Les Vauxbelets Col-  
lege: "Received your message; seen  
Eric Baker and his parents; all well,"  
with enquiry and greetings. June 9.  
Also from Mrs. J. Journeaux,  
"Iviera," Ronge Rue: "Write often  
to Bernard and Harry; Ben serious  
operation, better now; Peter with us;  
I am working." May 31.Mrs. F. Wilkins, "Campbell," St.  
Sampson's, from Gladys Pavoux:  
"Len, Douglas, Chris, Henry, Elsa,  
Hector, all well. Gladys." June 3.Miss de Garis, "Bankside," Green  
Lanes, from her niece Gwen: "We are  
well; have received news from Mum,"  
and an enquiry. St. Helens, May 26.**"HAS DAUGHTER"**Mr. and Mrs. Ch. Dubras, Gladstone  
House, Valnord, from their daughter  
in London: "Received message; so  
happy you are well; all safe here;  
Marie (Mrs. Leslie Hart) has daughter  
Elizabeth. Best love from all.  
Thérèse." May.Mrs. E. Le Lièvre, Grande Rue, St.  
Martin's, from her son, a prisoner of  
war: "Quite well, and working."  
June 7 and 12.Mrs. E. Brehaut, "Les Fontaines,"  
Torteval, from her daughter, Mrs. A.  
Roberts: Enquiry and "We are fine;  
Graham is walking; Helene, Arthur,  
Graham and Reg." June 20.Mr. and Mrs. Willcocks, 2, Summer-  
field Road, Vale, from their son, Ron:  
"Pleased to have news; well and  
happy," with enquiry and greeting.  
Chester, May 24.Mrs. de la Haye, Rue Flère, Vale,  
from her mother, Mrs. Cullinane:  
"Pleased to hear from you; Glad the  
kiddies are O.K." May 5.Mr. T. Hoolahan, Delancey Cottages,  
St. Sampson's, from his wife: "Moved;  
living Mum, Mavis and Doris; Mick  
at School; Muriel walking." June 5.  
Those referred to are Mrs. R. F. James,  
formerly of Gas Lane, and her three  
daughters, Mrs. R. Gammidge, Guern-  
sey and Scunthorpe, and Mrs. Jack  
Rogers, Villetta. Also Mrs. A. Hoolah-  
an, from her daughter-in-law: "All  
well; writing Dora; Cleale's send  
greetings; Brian, Micky, Nell and the  
girls."Mr. W. Hood, 2, St. Jacques, from  
his wife: "Many thanks for letter;  
Gladys and Mary here; all well; news  
from Dick," with greetings. Man-  
chester, May 26.Mrs. C. Le Prevost, Terre Norgiot,  
St. Saviour's, from her daughter, Una:  
"All happy and comfortable; Daisy,  
Cecil, Cecilia, Ronald ready for school;  
seen Bill; Walter writing." St.  
Helens, May 29. Also: "Received  
message; children lost French; writing  
to Auntie Florrie, Annie, Olive," with  
greetings. St. Helens, June 5.Miss M. Perieaux, Ann's Place, from  
her sister, Mrs. Pasquire: "All well;  
received Prid's letter," with greetings.  
Manchester, June 9. Also an enquiry  
from her brother-in-law, Jack Martin,  
in India. June 6.Mr. and Mrs. B. Mourant, "Caprie,"  
Sanmaré Road Estate, from their  
daughter, Reta: "We are all well here;  
Glad to receive your message." Stock-  
port, May.Mr. and Mrs. Roberts, "Les Issues,"  
from their daughters, Elaine and  
Doris: "Both well," with enquiry and  
greeting. Leeds, June 2.Mr. T. H. Jarvis, "Carisbrook,"  
Grande Maison Road, St. Sampson's,  
from his two daughters: "All's well;  
Derrick thrilled with monkeys at zoo;  
had ride in Whirlwind, also train."  
Stockport, May 26.Mrs. Dodd, 54, Mount Row, from her  
daughter, Marjorie: "Pleased to know  
you are all well; in touch with all  
family." June 5.Mrs. J. Trebert, Northside, Vale,  
from her son, David: "Well; happy;  
good, comfortable home; enjoying  
country life; putting on weight," with  
enquiry and greeting. Chester, May  
22.Mr. A. Tostevin, La Moye, Vale, from  
his wife and daughter: "Both well;  
my sweetheart very excited to have  
your letter." St. Helens, May 29.Mrs. V. Miller, "Milestone Cottage,"  
Banques, from her mother: "No news  
since occupation," enquiry and "am  
now with brother." June 4.Mrs. Dodd, Grandes Rocques, from  
her husband: "Lil, Jean and I well  
and happy, with enquiry and greetings,  
May 28. Also: "Lil very happy with  
Margery; Jean looking well." May  
26. Also from her daughter, Jean:  
"Daddy and myself received your mes-  
sage; happy to know you and Judith  
well," with greetings. June 5.Mr. and Mrs. Bowden, "L'Ancresse  
Villa," Vale, from their sons Reg and  
Bert, with the Vale School: "We are  
well and happy; pleased to get news."  
May 24.Mr. J. Woodruff, 40, Pedvin-street,  
from his wife: "Letters received; glad  
all well; Brenda baby; Jean with me;  
I am waiting."Miss A. Pike, St. Clair Hill, from her  
fiancee, greetings and: "Tell my mother  
going to gran and family." Bradford,  
June 9.Mrs. G. Tucker, "Les Fontenelles,"  
St. Saviour's, from her sister, Mrs. Le  
Lacheur: "All well here; living to-  
gether; Elsie married," with greetings  
to relatives and friends. Whitehaven,  
May 26.Mr. and Mrs. P. Le Marquand, 7,  
Mount Durand, from their children:  
"Well, happy, growing; Micky fine  
(with greetings); Paulette, Paul,  
Michael and Gerald" (scholars of Notre  
Dame du Rosaire). Manchester, May  
21.Mr. T. N. Le Page, "Oneida," St.  
Martin's, from his nephew, Mr. C. H.  
Manger: "Pleased to have news of you  
all; all relatives are well." Newcastle.Mr. T. J. Brehaut, "Les Tandevis,"  
St. Peter's, from his son Tom: "Re-  
ceived your letter; glad you are well;  
left school; seen Uncle Wilson and  
family." June 2.Mrs. J. Brehaut, Les Tandevis, St.  
Peter's, from her father: "Everyone is  
quite well and happy; living with  
Cliff." Manchester, June 3.Mr. and Mrs. E. S. de Putron, 1,  
"Cambria Villa," Brock-road, from  
their daughter Babs: "Well cared for;  
at St. Joseph's School; corresponding  
with relatives." Cheshire, May 20.Mrs. Arthur Stonebridge, 1, St. John  
Street, from her mother, Mrs. Fallaize:  
"Pam quite all right; lives close;  
comes home week-end; well, happy."  
June 3.Mrs. J. de la Rue, La Fosse, St. Mar-  
tin's, from Mrs. F. T. Bennett  
("Glenie," Clifton): "Both safe and  
well." Dorset, June 4. Also from Mrs.  
G. Le Page (Minden Villa, Rocquettes  
Lane): "All well," with enquiry.  
June 3.**RON WILLIAMS MARRIED**Mr. and Mrs. Williams, "Cressing-  
ton," Graves, from their son, Ron,  
and daughter-in-law, Gwenie:  
"Happily married; both happy and  
comfortable; birthdays remembered;  
greetings to all. Ron and Gwenie."  
May 30. Ron was an employee of de la  
Mare, Ltd.**A MESSAGE AWAITS . . .**P. Delaney, c/o Hipps, Clothiers, St.  
Peter-Port; enquirer, C. A. Licence.Mrs. E. M. Ogier, Bungalow, Les  
Caches, St. Martin's; enquirer, Mr. J.  
A. McDade.A. Victor Riley, 4, St. Peter-Port;  
enquirer, C. Smaile.Mr. and Mrs. Martin-Halley, both  
aged 72 years, are requested to call at  
the Red Cross Department. They are  
believed to have left France in March,  
1940, coming to reside in Guernsey from  
La Trouville.**REPAYMENT OF  
OCCUPIERS' RATE**With reference to the form (on page  
3) to be filled in, in the Notice concern-  
ing repayment of Occupiers Rate to  
owners of glasshouses whose properties  
are under the control of the Glasshouse  
Utilisation Board, we are asked to em-  
phasise the instructions that a separate  
claim should be made for each property  
and that all claims (which must be sub-  
mitted to the Board) should be accom-  
panied by receipts showing that the  
rate has been paid.Printed and Published by the Proprietors, The  
Guernsey Press Co., Ltd., at their Printing  
Works, 8, Smith Street and Le Marchant  
Street, Guernsey**"PRESS"****SWIMMING GALA**

Thursday, Sept. 4th, at 3 p.m.

**Programme of Events:**

- 1—Men's Sprint (1 length).
- 2—Handicap, Girls, under 14 (1 length).
- 3—Breast Stroke H'cap. (1 length). (Open to both sexes).
- 4—Ladies' Back Race (1 length).
- 5—Boys' Club Race. Entries to Mr. H. M. Lihou, c/o G.P.O., or Foulon.
- 6—Men's Plunging.
- 7—Ladies' Sprint (1 length).
- 8—Boys' Club Diving. Entries to Mr. Lihou, as above.
- 9—Life-Saving Display.
- 10—Handicap, Boys, 14-16 (2 lengths).
- 11—Sprint H'cap. (1 length). (Open to both sexes).
- 12—Men's Long Distance (4 lengths).
- 13—Relay Race, Girls, 10-16 (Teams of Two).
- 14—Comic Interlude. (Entries to Mr. W. Green, Smith Street).
- 15—Men's Sprint (2 lengths).
- 16—Diving for Men.
- 17—Relay Race, "Inter-House" (teams of 4 men). Entries Mr. S. Collins.
- 18—Men's Costume Race (2 lengths).
- 19—Veterans' Race for Men over 45 years (1 length).
- 20—Mixed Team Race, both sexes. Post entries.

**ENTRY FORM**To: SPORTS ORGANISER,  
"PRESS OFFICE."Please enter my name for the following events in the "Press" Gala  
on September 4th.Events No. ....  
(Write number only, as shown in advertisement).

Signed .....

N.B.—Please write distinctly. Age (where necessary) .....

CLOSING DATE FOR ENTRIES, SATURDAY AUGUST 23, 1941.